

# Paquete Informativo para las Familias de Título I



MINNEAPOLIS  
PUBLIC SCHOOLS  
Urban Education. Global Citizens.

## Sus Derechos en una Escuela de Título I, y Guía para las Pruebas del Estado y del Distrito

## SOMOS UNA ESCUELA DE TÍTULO I. ¿QUÉ SIGNIFICA ESO?

Título I es un programa federal que proporciona dinero a las escuelas y distritos para asegurar que todos los niños tengan igual acceso a una educación de alta calidad, y puedan alcanzar los estándares educativos de nuestro estado. El estatus de Título I se basa en el número de estudiantes en nuestra escuela provenientes de familias con ingresos bajos. **En nuestra escuela contamos con el programa de Título I para toda la escuela, lo cual quiere decir que todos nuestros estudiantes pueden beneficiarse de los servicios que ofrecemos con nuestros fondos de Título I.**

Debemos utilizar los fondos de Título I para mejorar el aprovechamiento educativo de todos los estudiantes, y conseguir la participación de nuestras familias en ese proceso. El personal escolar, con la participación de los padres y de la comunidad, trabaja para desarrollar un Plan de Mejora Escolar. El propósito de este plan es mejorar todo el programa educativo de nuestra escuela.

## ¿CUÁLES SON SUS DERECHOS COMO MIEMBRO DE LA FAMILIA EN UNA ESCUELA DE TÍTULO I?

Esperamos su participación en las actividades escolares y en la educación de sus hijos. Usted recibirá comunicaciones durante el año escolar informándole acerca del progreso educativo de su hijo(a), y del progreso que la escuela está haciendo para ayudar a todos los niños a alcanzar altos estándares educativos. Usted recibirá invitaciones para discutir y aportar a nuestro Plan de Mejora Escolar y actividades de participación familiar. Puede encontrar nuestro Plan de Mejora Escolar y el Plan de Participación Familiar en nuestro sitio Web.

### EN UNA ESCUELA DE TÍTULO I, USTED TIENE DERECHO A:

- Pedir información acerca de las cualificaciones de los maestros o de los para profesionales de su hijo(a).
- Saber cómo ha sido clasificada su escuela en las pruebas del estado.
- Conocer todas las reglas de participación de los estudiantes en las evaluaciones obligatorias.
- Esperar comunicación regular con su escuela en su idioma elegido.
- Trabajar con otras familias y personal para desarrollar un convenio entre nuestra escuela y nuestras familias.
- Ayudar a planear cómo debería ser utilizado el dinero para la participación de las familias.
- Trabajar con los maestros, otras familias y director(a) de la escuela para desarrollar un plan de participación de las familias.
- Pedir una reunión con el director o directora de la escuela o maestros de su hijo(a) en cualquier momento.

### Solicitud de información sobre las cualificaciones de los maestros/paraprofesionales:

Nuestro personal se compromete a ayudar a su hijo(a) a desarrollar el pensamiento crítico social y educativo que necesita para tener éxito en la escuela y aún más allá. Nuestro compromiso incluye el asegurar que todos nuestros maestros y paraprofesionales sean extremadamente hábiles. Usted tiene el derecho de pedir información sobre las cualificaciones profesionales de su(s) maestro(s) o paraprofesional(es). Un paraprofesional proporciona apoyo académico u otro tipo de apoyo a los estudiantes bajo la supervisión directa de un maestro. **Si usted hace esta solicitud, el distrito o la escuela le proporcionarán la siguiente información:**

- Si los maestros han cumplido con la certificación del Estado y con los requisitos para otorgamiento de licencia para los niveles de grado y materias de instrucción.
- Si la certificación del Estado y requisitos para licencia han sido exentos para ese maestro o maestra (no son requeridos en el momento), bajo estatus de emergencia o estatus temporal.
- Si los maestros están enseñando en el área en la cual se les ha certificado o para la cual obtuvieron su licencia.
- Si los maestros han cumplido con la certificación aprobada o reconocida por el Estado, licencia, registro u otros requisitos comparables. Estos requisitos se aplican a la disciplina profesional en la que los maestros están trabajando, y pueden incluir proporcionar instrucción del idioma inglés a los aprendices del inglés, educación especial o servicios relacionados a los estudiantes con discapacidades, o ambos.
- Si su hijo(a) está recibiendo servicios de paraprofesionales de Título I o de Educación Especial, también incluye las cualificaciones de esos para profesionales.

## ¿PORQUÉ TOMAMOS PRUEBAS A LOS ESTUDIANTES?

Tomamos pruebas (evaluaciones) a los estudiantes para obtener respuestas a preguntas clave como:

- ¿Están aprendiendo los estudiantes lo que proponemos que aprendan?
- ¿Están mejorando todos los estudiantes y están recibiendo el desafío apropiado?

No vamos a incrementar el aprendizaje por el hecho de tomar pruebas a los estudiantes. El impacto de estas pruebas viene de la manera en la cual nuestros maestros utilizan los resultados (datos) de las mismas. Los datos de las pruebas son utilizados como parte de una reflexión acerca de nuestros sistemas y prácticas, tanto a nivel de aula como de escuela y distrito.

### ¿CUÁLES SON LOS DIFERENTES TIPOS DE PRUEBAS QUE UTILIZAMOS EN MINNEAPOLIS PUBLIC SCHOOLS?

1. **Las evaluaciones del Estado sobre rendición de cuentas** son utilizadas con todos los estudiantes para determinar si están cumpliendo con los estándares de nivel de grado, y para monitorear los sistemas en una escuela, distrito, estado y a nivel federal.
2. **Los diagnósticos universales** son utilizados con todos los estudiantes para determinar quiénes están creciendo y van de acuerdo a lo programado para su nivel. También pueden ser utilizados para monitorear estrategias a nivel escolar y distrital.
3. **Las evaluaciones sumariales del aula** son utilizadas con todos los estudiantes para determinar si dominan la destreza, meta de aprendizaje y/o estándar al cual el maestro apuntaba. (Por ejemplo, pruebas en la clase, pruebas de final de capítulo, etc.).
4. **Las evaluaciones de diagnóstico** se utilizan con algunos estudiantes de bajo desempeño y con estudiantes que no muestran crecimiento, y nos ayudan a identificar en cuáles destrezas particulares esos estudiantes necesitan apoyo.
5. **Las evaluaciones de monitoreo del progreso** se utilizan con algunos estudiantes que reciben intervenciones específicas de manera regular (semanal, quincenal o mensual), y nos ayudan a determinar si el estudiante está progresando lo suficiente como resultado de una intervención sobre alguna destreza específica (por ejemplo, ayuda con la lectura).
6. **Las evaluaciones formativas del aula** son utilizadas diariamente con todos los estudiantes para reflexionar sobre la eficacia inmediata de la instrucción actual, y para determinar si los estudiantes cumplen con los objetivos diarios de aprendizaje.

## ¿CUÁLES SON LAS PRUEBAS REQUERIDAS POR EL ESTADO Y EL DISTRITO?

**Pruebas requeridas por el Estado:** Minnesota Comprehensive Assessment (MCA) o Minnesota Test of Academic Skills (MTAS) (3-8, High School), ACCESS o Alternate ACCESS (solamente para aprendices del idioma inglés), y ACT para Todos (Grado 10).

**Pruebas requeridas por el Distrito:** FAST para K-8 y MAP para Grado 9, Common Language Assessments for English Learners y evaluación CogAT para todos los estudiantes en 2° Grado y estudiantes que son referidos de los Grados K, 1, 3, y 4. Mayor información sobre estas evaluaciones puede ser encontrada en la siguiente sección: "Minneapolis Public Schools Assessment Calendar 2020-2021."

## ¿PODEMOS DECIR «NO» A LAS EVALUACIONES?

Las familias tienen derecho a rechazar la participación de los estudiantes en las evaluaciones estatales y distritales. Las familias necesitan solicitar un Formulario de Exclusión Voluntaria de su escuela, rellenarlo indicando cuál examen estatal o de distrito no desean que su estudiante tome, y devolverlo a la escuela. Los formularios deben completarse anualmente. Para obtener más información sobre cómo decir «no» a las evaluaciones, consulte la página 9 para obtener orientación proporcionada por el Departamento de Educación de Minnesota.





## CALENDARIO DE EVALUACIONES DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE MINNEAPOLIS 2020-2021

Evaluación	Requerido por	Hora (estimada)	Fechas de Evaluación	Nivel de Grado															
				K	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
OTOÑO	Evaluación de Lenguaje Común	MPS - Multilingüe	30-40 minutos	1 de octubre - 30 de noviembre de 2020	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆						
	Alfabetización de Jardín de Infantes (FAST EarlyReading)	MPS - Evaluaciones	10 minutos	24 de agosto - 25 de septiembre de 2020	■	■													
	Matemáticas de Jardín de Infantes (COM)	MPS - Enseñanza y Aprendizaje	15-20 minutos	24 de agosto - 13 de octubre de 2020	■	■													
	FAST• (aReading & aMath)	<b>Durante el Aprendizaje a Distancia, no se dará ningún Universal Screeners.</b>			■														
	MAP• (Lectura y Matemáticas)	<b>Durante el Aprendizaje a Distancia, no se dará ningún Universal Screeners.</b>			■														
	Examen de Educación Cívica - Requisito de Graduación	Estado de Minnesota	50 preguntas; Sin Opción de Exclusión Voluntaria	En Curso											■				
INVIERNO	CogAT	MPS - Enseñanza y Aprendizaje	G2 Screener: 1 hora/ K,1, 3, 4 Evaluación Completa: 3 horas	A Determinar	●	●	■	●	●										
	Evaluación de Lenguaje Común	MPS - Multilingüe	30-40 minutos	1 de diciembre de 2020 - 28 de febrero de 2021	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆						
	FAST• (aReading & aMath)	MPS - Evaluaciones	15-30 minutos cada uno	7 de diciembre - 15 de enero de 2021		■	■	■	■	■	■	■	■						
	MAP• (Sólo Escuela Secundaria)	MPS - Evaluaciones	45 minutos cada uno	7 de diciembre - 15 de enero de 2021											■				
	Alfabetización de Jardín de Infantes (FAST EarlyReading)	MPS - Evaluaciones	10 minutos	7 de diciembre - 15 de enero de 2021	■	■													
	Matemáticas de Jardín de Infantes (COM)	MPS - Enseñanza y Aprendizaje	15-25 minutos	7 de diciembre - 15 de enero de 2021	■	■													
	ACCESS/ACCESS Alternativo para ELLS •	Estado de Minnesota	Escucha: 40 minutos. Lectura: 35 minutos. Oral: 30 minutos. Escritura: 50-65 minutos	25 de enero - 19 de marzo de 2021	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆
P	MCA de Matemáticas •	Estado de Minnesota	1.5-3 horas	8 de marzo - 7 de mayo de 2021				■	■	■	■	■	■				■		

MCA de Lectura •	Estado de Minnesota	2.5-3.5 horas	8 de marzo - 7 de mayo de 2021																	
MCA de Ciencia • *	Estado de Minnesota	1.5-3 horas	8 de marzo - 14 de mayo de 2021																	
MTAS de Matemáticas(Ed. Especial)	Estado de Minnesota	30-60 minutos	8 de marzo - 7 de mayo de 2021																	
MTAS de Lectura(Ed. Especial)	Estado de Minnesota	45-90 minutos	8 de marzo - 7 de mayo de 2021																	
MTAS de Ciencia(Ed. Especial)**	Estado de Minnesota	30-60 minutos	8 de marzo - 7 de mayo de 2021																	
ACT con Examen de Escritura	MPS - Universidad y Carrera	(no incluido en las limitaciones de tiempo de evaluación del Estatuto de MN)	A Determinar																	
Evaluación de Lenguaje Común	MPS - Multilingüe	30-40 minutos	1 de abril - 31 de mayo de 2021	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆	◆							
Alfabetización de Jardín de Infantes (FAST EarlyReading)	MPS - Evaluaciones	10 minutos	26 de abril - 21 de mayo de 2021																	
Matemáticas de Jardín de Infantes (COM)	MPS - Enseñanza y Aprendizaje	15-25 minutos	26 de abril - 21 de mayo de 2021																	
FAST• (aReading & aMath)	MPS - Evaluaciones	15-30 minutos cada uno	26 de abril - 21 de mayo de 2021																	
MAP• (Lectura y Matemáticas)	MPS - Evaluaciones	45 minutos cada uno	26 de abril - 21 de mayo de 2021																	
Grado 8 Ciencias Físicas	MPS - Enseñanza y Aprendizaje	General: 50 minutos ELL: 90 minutos	En Curso																	

\* Esta lista y calendario refleja solo las evaluaciones del Distrito/Estado. Las organizaciones comunitarias y los investigadores (de acuerdo a la aprobación del Director, por escuela) pueden tener otras evaluaciones/encuestas\*

### Clave

-  = se requieren evaluaciones en este grado.
-  = las evaluaciones en este grado son elección de la escuela, excepto cuando lo requiera el Plan de Mejoramiento Escolar, un subsidio específico o la evaluación del programa.
-  = CogAT es un requisito para cualquier estudiante de los grados K, 1, 3 y 4 que haya sido referido para una detección avanzada de identificación del alumno. Las familias tienen la opción de negarse en los grados K, 1, 3, 4.
- 

Formato de entrega por computadora para la mayoría. ACCESS Alternativo (grados 1-12), Jardín de Infantes y estudiantes con acomodaciones pueden realizar la evaluación en papel

\* MCA de Ciencia para Escuela Secundaria se administrará a todos los estudiantes que *completan* el crédito de Ciencias de la Vida (grados 9-12).

\*\* Para los grados 9 a 12, el MTAS de Ciencia se da cuando se cumple el estándar de ciencias de la vida. El equipo del IEP determina el año

## CALENDARIO DE EVALUACIONES DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE MINNEAPOLIS 2020-2021 PARA SITIOS DE IDOMA DUAL

Tenga en cuenta que este calendario de evaluaciones solo es aplicable y obligatorio para los grados K-5 de nuestros Sitios de Idioma Dual: Emerson, Windom, Sheridan (excepto 5to Grado), OWDL en Andersen, OWDL en Jefferson, OWDL en Green, Estudiantes TDL en Nellie Stone y Pillsbury

Evaluación	Requerido por	Hora (estimada)	Fechas de Evaluación	Nivel de Grado						
				K	1	2	3	4	5	
OTOÑO	Evaluación de Lenguaje Común	MPS - Multilingüe	30-40 minutos	1 de octubre - 30 de noviembre de 2020	◆	◆	◆	◆	◆	◆
	Matemáticas de Jardín de Infantes (COM)	MPS - Enseñanza y Aprendizaje	15-20 minutos	24 de agosto - 13 de octubre de 2020	■	■				
	Evaluación de Español de Istation	MPS - REA y Multilingüe	25-45 minutos	Mes de septiembre	■	■	■	■	■	■
	FAST• (aReading)	<b>Durante el Aprendizaje a Distancia, no se dará ningún Universal Screeners.</b>								
	FAST• (AMath)									
INVIERNO	CogAT	MPS - Enseñanza y Aprendizaje	G2 Screener: 1 hora/ K,1, 3, 4 Evaluación Completa: 3 horas	A Determinar	●	●	■	●	●	
	Evaluación de Lenguaje Común	MPS - Multilingüe	30-40 minutos	1 de diciembre de 2020 - 28 de febrero de 2021	◆	◆	◆	◆	◆	◆
	Matemáticas de Jardín de Infantes (COM)	MPS - Enseñanza y Aprendizaje	15-25 minutos	7 de diciembre - 15 de enero de 2021	■	■				
	Evaluación de Español de Istation	MPS - REA y Multilingüe	25-45 minutos	Mes de enero	■	■	■	■	■	■
	FAST• (aReading)	MPS - Evaluaciones	15-30 minutos cada uno	7 de diciembre - 15 de enero de 2021		■	■	■	■	■
	FAST AMath•	MPS - Evaluaciones	15-30 minutos cada uno	7 de diciembre - 15 de enero de 2021		■	■	■	■	■
	ACCESS/ACCESS Alternativo para ELLS •	Estado de Minnesota	Escucha: 40 minutos. Lectura: 35 minutos. Oral: 30 minutos. Escritura: 50-65 minutos	25 de enero - 19 de marzo de 2021	◆	◆	◆	◆	◆	◆

<b>PRIMAVERA</b>	<b>MCA de Matemáticas •</b>	Estado de Minnesota	1.5-3 horas	8 de marzo - 7 de mayo de 2021															
	<b>MCA de Lectura •</b>	Estado de Minnesota	2.5-3.5 horas	8 de marzo - 7 de mayo de 2021															
	<b>MCA de Ciencia • *</b>	Estado de Minnesota	1.5-3 horas	8 de marzo - 14 de mayo de 2021															
	<b>MTAS de Matemáticas(Ed. Especial)</b>	Estado de Minnesota	30-60 minutos	8 de marzo - 7 de mayo de 2021															
	<b>MTAS de Lectura(Ed. Especial)</b>	Estado de Minnesota	45-90 minutos	8 de marzo - 7 de mayo de 2021															
	<b>MTAS de Ciencia(Ed. Especial)**</b>	Estado de Minnesota	30-60 minutos	8 de marzo - 7 de mayo de 2021															
	<b>Evaluación de Lenguaje Común</b>	MPS - Multilingüe	30-40 minutos	1 de abril - 31 de mayo de 2021	◆	◆	◆	◆	◆	◆									
	<b>Matemáticas de Jardín de Infantes (COM)</b>	MPS - Enseñanza y Aprendizaje	15-25 minutos	26 de abril - 21 de mayo de 2021	■	■													
	<b>Evaluación de Español de Istation</b>	MPS - REA y Multilingüe	25-45 minutos	Mes de mayo	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	<b>FAST• (aReading)</b>	MPS - Evaluaciones	15-30 minutos cada uno	26 de abril - 21 de mayo de 2021			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	<b>FAST• (AMath)</b>	MPS - Evaluaciones	15-30 minutos cada uno	26 de abril - 21 de mayo de 2021			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

\* Esta lista y calendario refleja solo las evaluaciones del Distrito/Estado. Las organizaciones comunitarias y los investigadores (de acuerdo a la aprobación del Director, por escuela) pueden tener otras evaluaciones/encuestas\*

**Clave**

- = se requieren evaluaciones en este grado.
- = las evaluaciones en este grado son elección de la escuela, excepto cuando lo requiera el Plan de Mejoramiento Escolar, un subsidio específico o la evaluación del programa.
- = CogAT es un requisito para cualquier estudiante de los grados K, 1, 3 y 4 que haya sido referido para una detección avanzada de identificación del alumno. Las familias tienen la opción de negarse en los grados K, 1, 3, 4.
- 

Formato de entrega por computadora para la mayoría. ACCESS Alternativo (grados 1-12), Jardín de Infantes y estudiantes con acomodaciones pueden realizar la evaluación en papel

\* MCA de Ciencia para Escuela Secundaria se administrará a todos los estudiantes que *completen* el crédito de Ciencias de la Vida (grados 9-12).

\*\* Para los grados 9 a 12, el MTAS de Ciencia se da cuando se cumple el estándar de ciencias de la vida. El equipo del IEP determina el año

## CALENDARIO DE EVALUACIONES DE LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE MINNEAPOLIS

Nombre de la Evaluación	Descripción y Propósito	Formato	Más información
<b>ACCESS para ELLs</b> <b>ACCESS Alternativo para ELLs</b>	Los elementos de evaluación ACCESS para estudiantes ELL se escriben a partir de los indicadores de rendimiento del modelo de los cinco estándares de dominio del idioma inglés (ELP) de la WIDA: Lenguaje Social e Instruccional, Lenguaje de Artes del Lenguaje, Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales y las formas de evaluación se dividen en cinco grupos de nivel de grado (grados de evaluación 1-12).	Adaptaciones en línea o en papel	ACCESS Ficha Informativa para Padres (8/2017)
<b>ACT</b>			¿Preguntas? Póngase en contacto con Derek Francis (Derek.Francis@mpls.k12.mn.us)
<b>Examen de Educación Cívica</b>	Comenzando con los estudiantes matriculados en 9º grado en el año escolar 2017-18, todos los estudiantes deben tomar y aprobar un examen de educación cívica antes de graduarse. Se aprueba con 30+ de 50 preguntas correctas. No se puede impedir que los estudiantes se gradúen si no aprueban el examen. El examen de educación cívica se conecta a un amplio conjunto de estándares de estudios sociales.	El examen puede ser traducido a otros idiomas para los estudiantes EL (Aprendices del idioma inglés).	Departamento de Educación de Minnesota
<b>CogAT</b>	Todos los estudiantes de segundo grado y los estudiantes referidos para la evaluación en los grados K, 1, 3 y 4.	Adaptaciones en línea o en papel	¿Preguntas? Pónganse en contacto con Christina Ramsey (Christina.Ramsey@mpls.k12.mn.us)
<b>COM</b>	Conceptos de Matemáticas (COM) es una evaluación de Enseñanza y Aprendizaje de Matemáticas para Jardín de Infantes utilizada para impulsar la instrucción.		Si tiene preguntas, por favor contacte a Marium Toure (Marium.Toure@mpls.k12.mn.us).
<b>Evaluación de Lenguaje Común</b>	Para el Año Escolar 20-21, las fechas de administración de las Evaluaciones de Idiomas Comunes se modifican para reflejar las prácticas cambiantes de evaluación debido al aprendizaje a distancia. Todos los estudiantes Aprendices Inglés en las escuelas Primarias K-8 tomarán las Evaluaciones de Lenguaje Común para servir como una medida uniforme para el crecimiento hacia el dominio del Inglés Académico. Las evaluaciones servirán como una herramienta para informar la instrucción, supervisar el crecimiento en el dominio y comunicarse con los padres.		Si tiene preguntas, por favor contacte a Kate McNulty (Katherine.McNulty@mpls.k12.mn.us)



<b>FAST</b>	FAST será utilizado como un detector universal de todo el distrito para todos los estudiantes en K-8 con el fin de evaluar las habilidades de lectura y matemáticas generales de los estudiantes. La evaluación FAST EarlyReading se dará a los estudiantes de Jardín de Infantes y las evaluaciones aReading y aMath se dará a los estudiantes de los grados 1-8.	aReading y AMath: en línea y adaptativa. earlyReading: administración 1:1	Evaluaciones FAST en las Escuelas Públicas de Minneapolis
<b>Evaluación de Español de Istation</b>	Istation se utiliza como un examinador universal para todos los estudiantes de lenguaje dual K-5 con el fin de evaluar las habilidades de alfabetización española de los estudiantes.	En línea y adaptable	
<b>MCA</b>	La MCA mide el éxito de la instrucción según los estándares académicos de Minnesota. Los resultados se pueden utilizar para determinar si los estudiantes están dominando los conocimientos de contenido clave y alcanzan las habilidades necesarias para el éxito futuro en la educación y la fuerza laboral. *Lectura y Matemáticas son evaluaciones adaptativas. La de Ciencia es lineal (la misma evaluación para cada estudiante).	Adaptaciones en línea o en papel	MDE/Estudiantes y Familias/Evaluaciones Estatales
<b>MTAS</b>	MTAS es una evaluación basada en el desempeño en lectura, matemáticas y ciencias para estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas. Es la evaluación alternativa a la MCA, y tiene reducciones sustanciales en la complejidad de los estándares de contenido académico	Papel	MTAS Ficha Informativa de MTAS para Padres (08/2017)
<b>MAP</b>	MAP en Lectura y Matemáticas se utilizarán como evaluaciones de detección universal en todo el distrito para los estudiantes de noveno grado.	En línea y adaptable	
<b>Grado 8 Ciencias Físicas</b>		En línea	¿Preguntas? Póngase en contacto con Jenn Rose jennifer.rose@mpls.k12.mn.us.

## Guía y negación de permiso para padres/tutores acerca de la participación del estudiante en las pruebas estatales

Este documento provee información básica para ayudar a los padres/tutores a tomar decisiones fundamentadas que beneficien a sus niños, a las escuelas y a las comunidades.

### ¿Por qué aplicamos pruebas estatales?

El estado de Minnesota valora su sistema educativo y el profesionalismo de sus educadores. Los educadores de Minnesota elaboraron los estándares académicos, los cuales son rigurosos y preparan a nuestros estudiantes para la universidad y el trabajo.

Las evaluaciones estatales son la manera en que nosotros, como estado, medimos que el currículo y la instrucción diaria en nuestras escuelas están alineados con los estándares académicos, asegurando así que todos los estudiantes están recibiendo una educación equitativa. Los resultados de la evaluación estatal son precisamente una herramienta para supervisar que estamos proveyendo a nuestros estudiantes la educación que asegurará una fuerza de trabajo sólida y ciudadanos conocedores.

### ¿Por qué es importante la participación?

Una evaluación estatal solo es una medida del logro de su estudiante, pero la participación de su estudiante es importante para comprender qué tan efectivamente está alineada la educación en la escuela de su estudiante a los estándares académicos.

- Durante la implementación en Minnesota de la ley Todo Estudiante es Triunfador (*Every Student Succeeds Act*), un estudiante que no participe en las evaluaciones estatales no recibirá una puntuación individual y para cálculos de los propósitos del sistema de responsabilidad educativa a nivel escuela y a nivel distrito, incluyendo las oportunidades para recibir ayuda y reconocimiento, no será considerado como con una puntuación de "competente".
- A los estudiantes que reciban una puntuación de *preparado para la universidad* en las Evaluaciones Integrales de Minnesota (MCA, por sus siglas en inglés) no se les requiere que tomen cursos remediales sin créditos en una Universidad Estatal de Minnesota en la materia correspondiente, ahorrándole al estudiante potencialmente tiempo y dinero.
- Los educadores y las personas que formulan las políticas usan la información de las evaluaciones para tomar decisiones acerca de los recursos y apoyos que se brindan.
- Los padres y el público en general usan la información de la evaluación para comparar las escuelas y tomar decisiones acerca de dónde adquirir una casa o inscribir a sus niños.
- Los resultados del rendimiento escolar que son difundidos al público y utilizados por las familias y comunidades, son afectados negativamente si los estudiantes no participan en las evaluaciones.
- Los estudiantes de inglés que no tomen ACCESS o ACCESS Alternativo para estudiantes de ELL no recibirán una puntuación que cumpla con los criterios de salida del programa de aprendizaje de inglés.

### Estándares académicos y evaluaciones

#### ¿Qué son los estándares académicos?

Los [estándares académicos K-12 de Minnesota](#) son las expectativas estatales para el logro académico del estudiante. Estos estándares identifican el conocimiento y las habilidades que todos los estudiantes deben alcanzar en una materia y están organizados por grado. Los distritos escolares determinan cómo los estudiantes alcanzarán los estándares, esto desarrollando cursos y currículo alineados a los estándares académicos.

#### ¿Cuál es la relación entre las evaluaciones académicas estatales y los estándares académicos?

Las evaluaciones estatales en matemáticas, lectura y ciencias se usan para medir si los estudiantes y su escuela y distrito, están cumpliendo con los estándares académicos. Las evaluaciones estatales son una medida de qué tan bien los estudiantes se están desempeñando en el contenido que forma parte de su instrucción diaria. También son una medida de qué tan bien se están desempeñando las escuelas y los distritos al alinear su currículo y al enseñar los estándares.

<p><b>Evaluaciones integrales de Minnesota (MCA) y Examen de habilidades académicas de Minnesota (MTAS)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se basan en los estándares académicos de Minnesota, de lectura y matemáticas administrados cada año en los grados de 3<sup>o</sup> a 8<sup>o</sup> y en la escuela secundaria, y de ciencias administrados cada año en los grados 5<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup> y escuela secundaria.</li> <li>• La mayoría de los estudiantes toman la MCA.</li> <li>• El MTAS es una opción para los estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas.</li> </ul>	<p><b>ACCESS y ACCESS Alternativo para estudiantes del idioma inglés</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Basados en los Estándares de desarrollo del idioma inglés WIDA.</li> <li>• Administrado cada año a estudiantes de inglés en los grados K-12 en lectura, escritura y comprensión y expresión oral.</li> <li>• La mayoría de los estudiantes de inglés toman ACCESS para estudiantes de ELL.</li> <li>• ACCESS Alternativo para estudiantes de ELL es una opción para estudiantes de inglés con las discapacidades cognitivas más significativas.</li> </ul>
---	--

### ¿Por qué son efectivas estas evaluaciones?

El estado de Minnesota cree que para medir efectivamente el aprendizaje de los estudiantes, la evaluación debe ser más que simplemente responder a preguntas de opción múltiple.

- Para responder las preguntas, los estudiantes pueden necesitar teclear las respuestas, arrastrar y colocar imágenes y palabras, o manipular una gráfica o información.
- Los exámenes de Lectura y Matemáticas son adaptativos, lo que significa que las respuestas que provee un estudiante determinan las siguientes preguntas que responderá el estudiante.
- El examen MCA de Ciencias incorpora simulaciones, las cuales requieren que los estudiantes realicen experimentos para responder preguntas.

Todo esto brinda a los estudiantes la oportunidad de aplicar el pensamiento crítico necesario para el éxito en la universidad y en la carrera profesional y les brinda la oportunidad de mostrar lo que saben y lo que pueden hacer.

### ¿Hay límites para las evaluaciones locales?

Como se establece en los estatutos de Minnesota, sección 120B.301, para los estudiantes en los grados de 1° a 6°, la cantidad total de tiempo acumulado invertido tomando evaluaciones adoptadas distritales o de la escuela no debe exceder de 10 horas por cada año escolar. Para los estudiantes en los grados 7° a 12°, la cantidad total de tiempo acumulado invertido tomando evaluaciones adoptadas distritales o de la escuela no debe exceder de 11 horas por cada año escolar. Estos límites no incluyen evaluaciones a nivel estatal.

En un esfuerzo por alentar la transparencia, el estatuto también requiere a un distrito o a una escuela chárter, que antes del primer día de cada año escolar publique en su sitio web un calendario completo de los exámenes estandarizados que se van a administrar en el distrito o escuela chárter durante ese año escolar. El calendario debe proveer los fundamentos para la administración de cada evaluación e indicar si la evaluación es una opción local o si es requerida por una ley estatal o federal.

### ¿Qué pasa si elijo que mi estudiante no participe?

Los padres/tutores tienen derecho a no dejar que su estudiante participe en las evaluaciones estandarizadas requeridas por el estado. Los estatutos de Minnesota requieren al departamento que provea información acerca de las evaluaciones estatales a los padres/tutores e incluyen un formato que debe ser llenado si se niegan a dejar que participe su estudiante. Esta forma aparece en la siguiente página e incluye un área para anotar la razón por la que se niega la participación. El distrito de su estudiante puede requerir información adicional.

Un distrito escolar pudiera tener consecuencias adicionales más allá de las mencionadas en este documento, para un estudiante que no participe en las evaluaciones estandarizadas requeridas por el estado. También pudiera haber consecuencias por no participar en las evaluaciones seleccionadas y administradas a nivel local. Por favor, contacte a su escuela para más información referente a las decisiones locales.

### ¿Cuándo toman las evaluaciones los estudiantes?

Cada escuela establece su calendario de evaluaciones dentro del periodo de tiempo para evaluar establecido por el estado. Contacte a la escuela de su estudiante para información de los días de evaluación específicos.

- El periodo de tiempo para los exámenes MCA y MTAS comienza en marzo y concluye en mayo.
- El periodo de tiempo para las evaluaciones ACCESS y ACCESS Alternativo para estudiantes de ELL comienza a finales de enero y termina en marzo.

### ¿Cuándo recibiré los resultados de mi estudiante?

Cada verano, los reportes individuales de los estudiantes son enviados a los distritos escolares y se proveen a las familias a más tardar durante las juntas de otoño. Los reportes pueden ser utilizados para ver el progreso de su hijo y ayudar a guiar la instrucción futura.

### ¿Cuánto tiempo tomas las evaluaciones?

Las evaluaciones estatales se toman una vez al año la mayoría de los estudiantes toman los exámenes en línea. En promedio, la cantidad de tiempo que se invierte en tomar las evaluaciones estatales es menos de 1 por ciento del tiempo de instrucción en un año escolar. No se toma el tiempo durante las evaluaciones y los estudiantes pueden continuar trabajando todo el tiempo que necesiten.

### ¿Por qué parece que mi estudiante está tomando más exámenes?

Los exámenes estatales requeridos se limitan a aquellos indicados en este documento. Muchos distritos toman decisiones de manera local para administrar exámenes adicionales que no son requeridos por el estado. Contacte a su distrito para más información.

### ¿Dónde obtengo más información?

Los estudiantes y las familias pueden encontrar más en nuestra [página con pruebas estatales](http://education.mn.gov) (education.mn.gov > Students and Families > Programs and Initiatives > Statewide Testing).